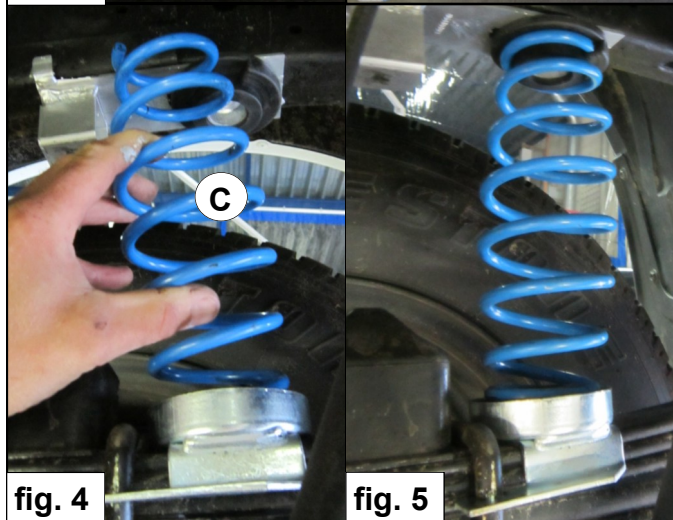
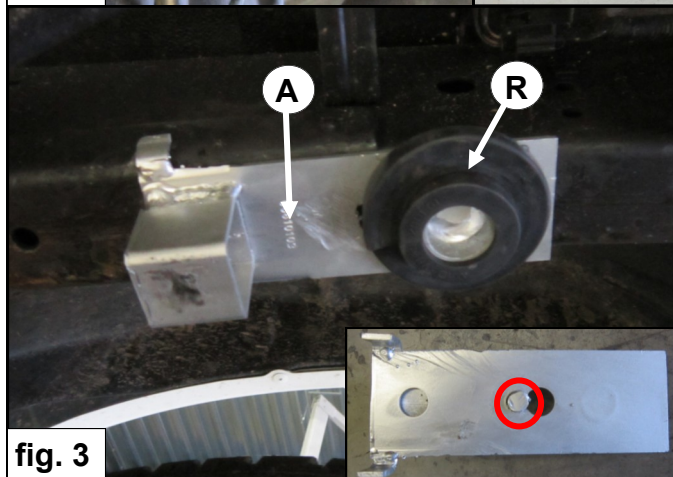
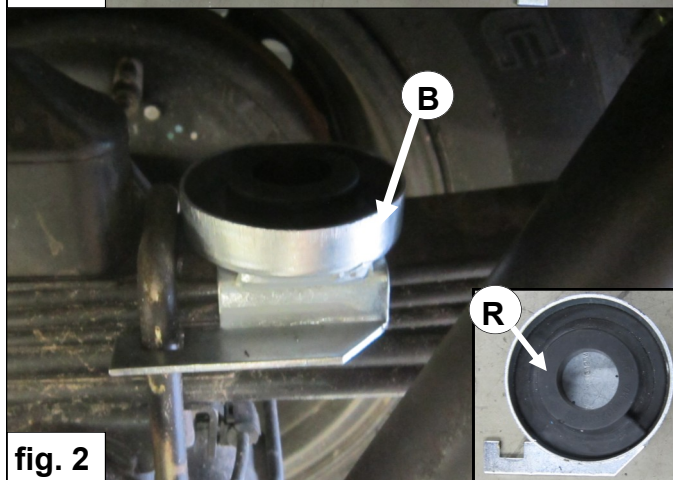
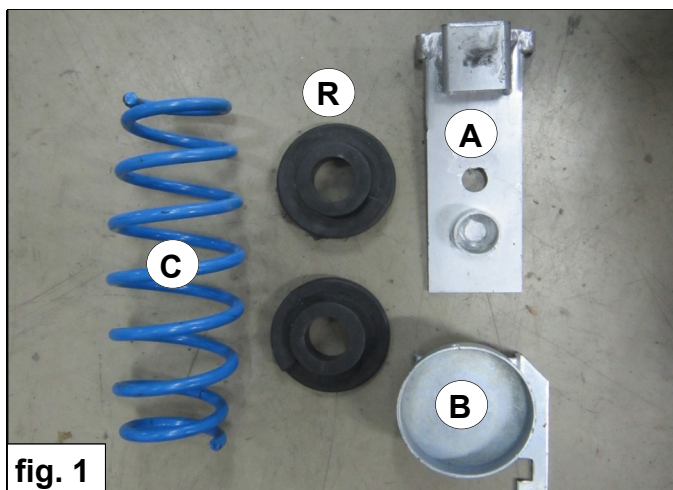




NL

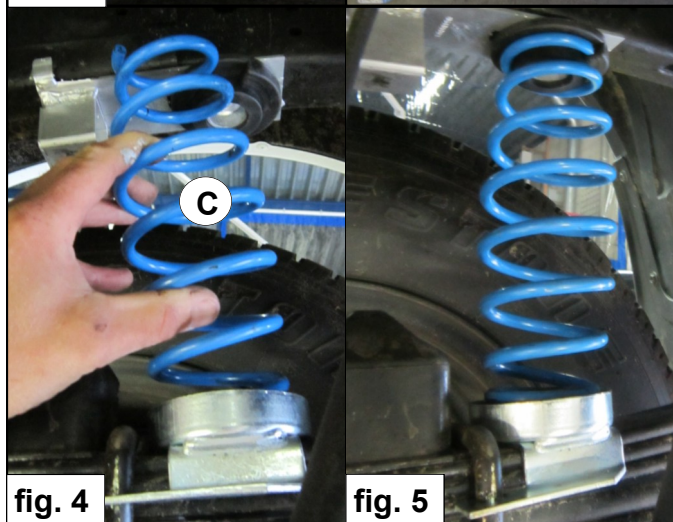
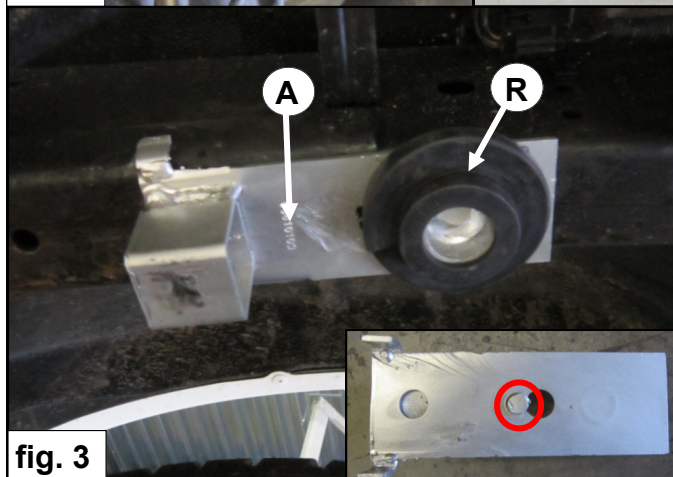
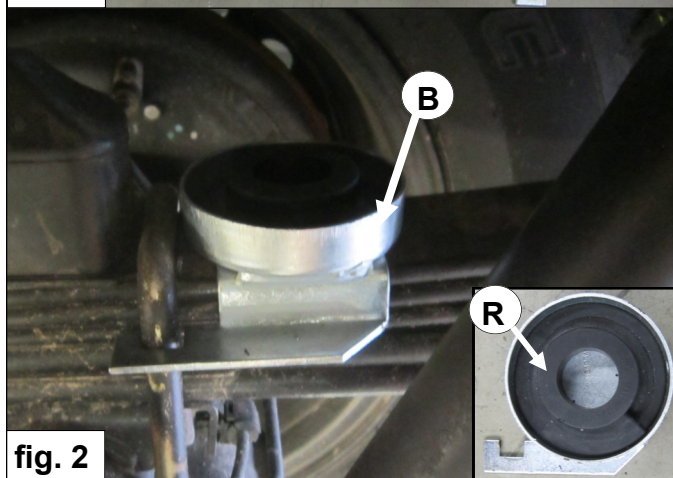
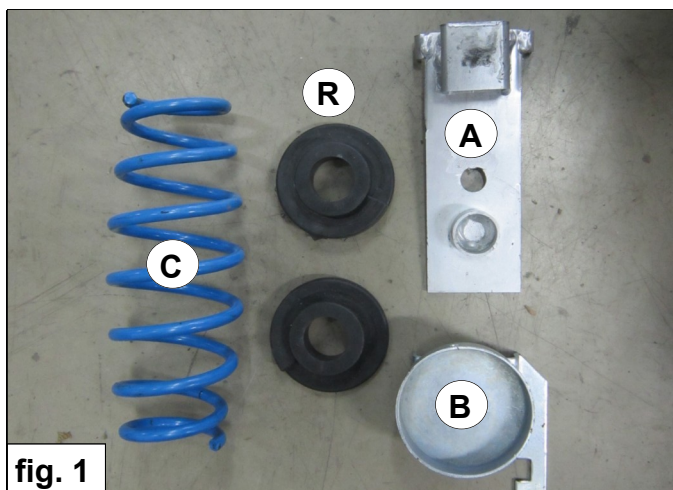
1. Hef het voertuig achter uit de veren.
2. Druk veerrubber **R** in onderbeugel **B**. Plaats de onderbeugel **B** op de bladveer achter de achteras. Let op dat de uitsparing van de strip van de onderbeugel **B** goed om de veerstrop haakt. *Zie Fig.2*
3. Plaats veerrubber **R** op de bovenschotel **A**. Monteer bovenschotel **A** tegen de bovenste chassisbalk. Let op dat de centreernok in het achterste gat van de chassisbalk valt. *Zie Fig.3*
4. Kantel hulpveer **C** in de onderste veerschotel. Let hierbij op de eindaanslag van veerrubber **R**. *Zie Fig.4*
5. Druk hulpveer **C** in en plaats de bovenzijde om veerrubber **R**. Zorg ervoor dat de eindaanslag van veerrubber **R** tegen veeruiteinde van hulpveer **C** ligt. *Zie Fig.5*
6. Zet het voertuig weer op zijn wielen.
7. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Lift the rear of the vehicle from the springs.
2. Place spring rubber **R** in lower bracket **B**. Place the lower bracket **B** on the leaf spring behind the rear axle. Note that the notch in the strip of the bottom bracket **B** centres right around the U-bolt of the leaf spring. *see Fig.2*
3. Place spring rubber **R** on the top plate **A**. Install top plate **A** to the upper chassis beam. Note that the centring pin falls in the rear hole of the chassis beam. *see Fig.3*
4. Tilt auxiliary spring **C** in the lower spring plate. Note the end stop of spring rubber **R**. *see Fig.4*
5. Press lightly the auxiliary spring **C** and place the top side over spring rubber **R**. Make sure that the end stop of spring rubber **R** lies against spring end of auxiliary spring **C**. *see Fig.5*
6. Put the vehicle back on it's wheels.
7. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das hintere Teil des Fahrzeugs aus den Federn.
2. Setzen Sie Gummifeder **R** in unteren Halter **B**. Legen Sie das unteren Halter **B** an der Blattfeder hinter der Hinterachse. Achten Sie darauf, dass die auf Aussparung des Metallstreifens korrekt im U-Bolzen der Blattfeder sitzt. *siehe Abb.2*
3. Setzen Sie Gummifeder **R** auf der oberen Halter **A**. Installieren Sie der oberen Halter **A** zum oberen Rahmenelement. Beachten Sie, dass die Zentrierstift in das hintere Loch des Rahmenelement fällt. *siehe Abb.3*
4. Kippen Hilfsfeder **C** in der unteren Federteller. Beachten Sie die Endanschlag des Gummifeder **R**. *siehe Abb.4*
5. Drücken Sie leicht auf die Hilfsfeder **C** und setzen Sie der Oberseite auf Gummifeder **R**. Stellen Sie sicher, dass der Anschlag der Gummifeder **R** gegen Federende Hilfsfeder **C** liegt. *siehe Abb. 5*
6. Lassen Sie das Fahrzeug ab.
7. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

1. Lever le véhicule afin de libérer les ressorts.
2. Placer les anneaux de caoutchouc **R** à support inférieur **B**. Fixer le support inférieur **B** sur le ressort à lame derrière l'essieu arrière. Veillez à ce que l'évidement dans la bande de l'étrier accroche correctement la bride de ressort. *Voir Fig. 2.*
3. Placer le ressort en caoutchouc **R** sur la disques supérieure **A**. Monter la disques supérieure **A** contre la poutre du châssis supérieur. Notez que le pion de centrage dans de arrière le trou la poutre du châssis tombe. *Voir Fig. 3*
4. Inclinez le ressort auxiliaire **C** dans la coupelle inférieure. Notez la dernière étape de ressort en caoutchouc **R**. *Voir Fig. 4*
5. Pression dans le ressort auxiliaire **C** et placez le partie supérieur du ressort à ressort en caoutchouc **R**. Vérifiez que la butée de fin du caoutchouc ressort **R** contre la fin ressort de ressort auxiliaire **C**. *Voir Fig. 5*
6. Place de la voiture sur ses roues
7. Ajustez la hauteur des phares à nouveau.

S

1. Hissa upp Bilen.
2. Placera gummifjädern fästena **R** i nedre fästet **B**. Placera nedre fästet **B** på bladfjädern bakom bakaxeln. Se till så att skåran på fästet centrerar runt bladfjäders U-bult. *Se Fig. 2.*
3. Placera gummifjädern **R** på om övre fästena **A**. Montera övre fästena **A** till den övre chassitbalk. Notera att den centreringstift i det bakre hålet i chassitbalk faller. *Se Figur. 3*
4. Luta hjälpfjäder **C** i den nedre fjäderplattan. Notera den änd stopp från gummifjädern **R**. *Se Fig. 4*
5. Pressure i den hjälpfjädern **C** och placera toppen av fjädern runt fjäderngummi **R**. Se till att ändanslag av gummi fjädern **R** till slutet av hjälpfjäder **C** är. *Se Fig. 5*
6. Ställ bilen på sina hjul.
7. Justera strålkastare höjd igen.

E

1. Eleve el vehículo hasta que se salga de los muelles.
2. Instale muelle de goma **R** en abrazadera inferior **B**. Coloque el abrazadera inferior **B** en el resorte de lámina detrás del eje trasero. Asegúrese de que el hueco de la tira de de la abrazadera quede en el perno en U de brida del muelle. *Ver Fig 2.*
3. Coloque el muelle de goma **R** en la abrazadera superior **A**. Instale la abrazadera superior **A** al miembro del chasis superior. Tenga en cuenta que el pasador de centrado en la abertura trasera de la viga del chasis cae. *Ver Fig. 3*
4. Incline la muelle auxiliar **C** en la placa de muelle inferior. Tenga en cuenta la parte final de muelle de goma **R**. *Ver Fig. 4*
5. Presiónelo con fuerza en de la muelle auxiliar **C** y coloque a el muelle de goma superior **R**. Fijese en la alineación del cierre de muelle. *Ver Fig. 5*
6. Coloque el vehículo sobre sus ruedas.
7. Ajuste la altura de los faros de nuevo.